



These Test Guidelines have been superseded by a later version. The latest adopted version of Test Guidelines can be found at http://www.upov.int/test_guidelines/en/list.jsp

This publication has been scanned from a paper copy and may have some discrepancies from the original document.

Ces principes directeurs d'examen ont été remplacés par une version ultérieure. La version adoptée la plus récente des principes directeurs d'examen figure à l'adresse suivante : http://www.upov.int/test_guidelines/fr/list.jsp

Cette publication a été numérisée à partir d'une copie papier et peut contenir des différences avec le document original.

Diese Prüfungsrichtlinien wurden durch eine neuere Fassung ersetzt. Die neueste angenommene Fassung von Prüfungsrichtlinien ist unter http://www.upov.int/test_guidelines/en/list.jsp zu finden.

Diese Veröffentlichung wurde von einer Papierkopie gescannt und könnte Abweichungen von der originalen Veröffentlichung aufweisen.

Las presentes directrices de examen han sido reemplazadas por una versión posterior. La versión de las directrices de examen de más reciente aprobación está disponible en http://www.upov.int/test_guidelines/es/list.jsp.

Este documento ha sido escaneado a partir de una copia en papel y puede que existan divergencias en relación con el documento original.



TG/187/1

INTERNATIONAL UNION
FOR THE PROTECTION
OF NEW VARIETIES OF
PLANTS

UNION INTERNATIONALE
POUR LA PROTECTION
DES OBTENTIONS
VÉGÉTALES

INTERNATIONALER
VERBAND ZUM SCHUTZ
VON PFLANZEN-
ZÜCHTUNGEN

UNIÓN INTERNACIONAL
PARA LA PROTECCIÓN
DE LAS OBTENCIONES
VEGETALES

DIRECTRICES
PARA LA EJECUCIÓN DEL EXAMEN
DE LA DISTINCIÓN, LA HOMOGENEIDAD Y LA ESTABILIDAD

PORTAINJERTO DE PRUNUS

(Prunus L.)

GINEBRA
2002

Pueden obtenerse copias de este documento previa petición al precio de 10 francos suizos cada ejemplar, incluyendo correo ordinario por superficie, dirigiéndose a la Oficina de la UPOV, 34 chemin des Colombettes, P.O. Box 18, 1211 Ginebra 20, Suiza.

Este documento puede ser reproducido, traducido y publicado, total o parcialmente, sin la autorización expresa de la UPOV, siempre que se haga mención de la fuente.

* * * * *



TG/

ORIGINAL: Inglés

DATE: 2002-04-17

INTERNATIONAL UNION
FOR THE PROTECTION
OF NEW VARIETIES OF
PLANTS

UNION INTERNATIONALE
POUR LA PROTECTION
DES OBTENTIONS
VÉGÉTALES

INTERNATIONALER
VERBAND ZUM SCHUTZ
VON PFLANZEN-
ZÜCHTUNGEN

UNIÓN INTERNACIONAL
PARA LA PROTECCIÓN
DE LAS OBTENCIONES
VEGETALES

DIRECTRICES

PARA LA EJECUCIÓN DEL EXAMEN

DE LA DISTINCIÓN, LA HOMOGENEIDAD Y LA ESTABILIDAD

PORTAINJERTO DE PRUNUS

(Prunus L.)

Se deberán interpretar las directrices conjuntamente con el documento TG/1/2, el cual contiene notas explicativas sobre los principios generales utilizados para el establecimiento de estas Directrices.

<u>ÍNDICE</u>	<u>Página</u>
I. Objeto de las directrices	3
II. Material necesario	3
III. Ejecución del examen	3
IV. Métodos y observaciones	4
V. Modo de agrupar las variedades	4
VI. Caracteres y símbolos	4
VII. Tabla de caracteres	6
VIII. Explicaciones de la tabla de caracteres	15
IX. Bibliografía	21
X. Cuestionario técnico	22

I. Objeto de las directrices

Estas directrices de examen se aplican a todas las variedades utilizadas como portainjerto de todas las especies de *Prunus* L. Si, para examinar las variedades, hacen falta los caracteres de la flor, el fruto o la semilla, deberán utilizarse las directrices de examen para el almendro TG/56/3, el albaricoquero TG/70/3, el cerezo TG/35/6, el ciruelo europeo TG/41/4, el ciruelo japonés TG/84/3, el mume (albaricoquero japonés) TG/160/1 o melocotonero, nectarino TG/53/6, para los mismos según corresponda.

II. Material necesario

1. Las autoridades competentes deciden cuándo, dónde y en qué cantidad y calidad se deberá entregar el material vegetal necesario para la ejecución de exámenes de la variedad. Los solicitantes que presenten material procedente de un país distinto de aquel en el que se efectuará el examen, deberán asegurarse de que se han cumplido todas las formalidades aduaneras. La cantidad mínima de material vegetal que debe presentar el solicitante será de:

- a) 10 esquejes enraizados, para las variedades de multiplicación vegetativa, o
- b) 40 plántulas de un año, para las variedades reproducidas por semilla.

2. En el caso de la semilla, la semilla deberá satisfacer, por lo menos, los requisitos mínimos de germinación, pureza analítica y de la especie, sanidad y contenido de humedad que especifiquen las autoridades competentes. Cuando la semilla deba almacenarse, la capacidad de germinación deberá ser lo más elevada posible y deberá ser especificada por el solicitante.

3. El material vegetal proporcionado deberá presentar una apariencia saludable, no carecer de vigor ni estar afectado por enfermedades o plagas importantes. Preferiblemente no deberá haber sido obtenido por propagación *in vitro*.

4. El material vegetal deberá estar exento de todo tratamiento, salvo autorización en contrario o solicitud expresa de las autoridades competentes. Si ha sido tratado, se deberá indicar en detalle el tratamiento aplicado.

III. Ejecución del examen

1. La duración mínima del examen deberá ser de dos ciclos de crecimiento independientes.

2. Normalmente se deberán efectuar los ensayos en un solo lugar. Si ese lugar no permite la expresión de ciertos caracteres importantes de la variedad, se podrá estudiar esa variedad también en otro lugar.

3. Los ensayos deberán efectuarse en condiciones que aseguren un desarrollo satisfactorio para la expresión de los caracteres pertinentes de la variedad y para la ejecución del examen.

4. Se podrán ejecutar ensayos adicionales con fines particulares.

IV. Métodos y observaciones

1. Salvo indicación contraria, todas las observaciones determinadas por medición, pesaje y conteo se deberán efectuar sobre 10 plantas o partes de cada una de las 10 plantas para las variedades de multiplicación vegetativa, o sobre 40 plantas o partes de cada una de las 40 plantas para las variedades de reproducción sexual.
2. Para evaluar la homogeneidad de los caracteres de:
 - a) las variedades de multiplicación vegetativa, se deberá aplicar una población standard del 1% y un índice de probabilidad de aceptación de al menos el 95%. En el caso de una muestra de 10 plantas, el número de plantas atípicas no deberá exceder de 1;
 - b) las variedades de plántulas autofecundadas, se deberá aplicar una población standard del 2% y un índice de probabilidad de aceptación de al menos el 95%. En el caso de una muestra de 40 plantas, el número de plantas atípicas no deberá exceder de 2;
 - c) las variedades de plántulas autógamas, la evaluación de la homogeneidad se efectuará de conformidad con las recomendaciones de la Introducción General.
3. Salvo indicación contraria, todas las observaciones de la planta y la hoja se deberán efectuar a principios de verano.
4. Salvo indicación contraria, todas las observaciones de la rama de un año se deberán efectuar durante el período de latencia.

V. Modo de agrupar las variedades

1. La colección de las variedades que vayan a cultivarse deberá dividirse en grupos para facilitar la evaluación de los caracteres distintivos. Los caracteres idóneos para definir los grupos son los que la experiencia ha demostrado que no varían, o que varían poco, dentro de una variedad. Sus diferentes niveles de expresión deberán repartirse con suficiente uniformidad en la colección.
2. Se recomienda a las autoridades competentes la utilización de los siguientes caracteres para agrupar las variedades:
 - a) Planta: vigor (carácter 1)
 - b) Limbo: longitud (carácter 15)
 - c) Limbo: forma (carácter 18)
 - d) Planta: flores (carácter 39)

VI. Caracteres y símbolos

1. Para evaluar la distinción, la homogeneidad y la estabilidad, se deberán utilizar los caracteres indicados en la tabla de caracteres, con sus diferentes niveles de expresión.

2. A efectos del tratamiento electrónico de datos, se han introducido notas (números) frente a los niveles de expresión de cada carácter.

3. Signos convencionales:

(*) Se trata de caracteres que deberán emplearse para todas las variedades en cada período de vegetación en el que se ejecuten exámenes, y que deberán figurar siempre en la descripción de la variedad, a menos que el nivel de expresión de un carácter precedente o las condiciones ambientales regionales lo impidan.

(+) Véanse las explicaciones de la tabla de caracteres en el Capítulo VIII.

VII. Table of Characteristics/Tableau des caractères/Merkmalstabelle/Tabla de caracteres

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
1. Plant: vigor (* (+)	Plante: vigueur	Pflanze: Wuchsstärke	Planta: vigor		
weak	faible	gering	débil	Edabriz, Ferlenain	3
medium	moyenne	mittel	medio	Brokforest, GM 61/1	5
strong	forte	stark	fuerte	Alkavo, F 12/1	7
2. Plant: habit (*	Plante: port	Pflanze: Wuchsform	Planta: porte		
upright	dressé	aufrecht	erecto	Colt	1
spreading	étalé	breitwüchsig	rastrero	Gisela 5	3
drooping	retombant	hängend	colgante	<i>Prunus besseyi</i>	5
3. Plant: branching	Plante: ramification	Pflanze: Verzweigung	Planta: ramificación		
weak	faible	gering	débil	F 12/1, Ferciana	3
medium	moyenne	mittel	media	Pixy	5
strong	forte	stark	fuerte	Gisela 5	7
4. One-year-old shoot: thickness	Pousse d'un an: grosueur	Einjähriger Trieb: Dicke	Rama de un año: espesor		
thin	fine	dünn	delgada	Edabriz, Gisela 5	3
medium	moyenne	mittel	media	Colt, Pixy	5
thick	grosse	dick	gruesa	Brooks-60, F 12/1	7
5. One-year-old shoot: length of internode (middle third of shoot)	Pousse d'un an: longueur de l'entre-nœud (tiers médián de la pousse)	Einjähriger Trieb: Internodienlänge (im mittleren Drittel des Triebes)	Rama de un año: longitud del entrenudo (en el tercio medio de la rama)		
short	court	kurz	corto	SL 64	3
medium	moyen	mittel	medio	Colt	5
long	long	lang	largo	F 12/1	7

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
6. One-year-old shoot: pubescence (upper third)	Pousse d'un an: pilosité (tiers supérieur)	Einjähriger Trieb: Behaarung (oberes Drittel)	Rama de un año: pubescencia (en el tercio superior)		
absent	absente	fehlend	ausente	Pixy	1
present	présente	vorhanden	presente	SL 64	9
7. One-year-old shoot: number of lenticels	Pousse d'un an: nombre de lenticelles	Einjähriger Trieb: Anzahl Lentizellen	Rama de un año: número de lenticelas		
few	petit	gering	pequeño	Colt, Fereley	3
medium	moyen	mittel	medio	Gisela 4, Pixy	5
many	grand	groß	grande	SL 64	7
8. One-year-old shoot: anthocyanin coloration of apex	Pousse d'un an: pigmentation anthocyanique du sommet	Einjähriger Trieb: Anthocyanfärbung der Spitze	Rama de un año: pigmentación antociánica del ápice		
absent or very weak	nulle ou très faible	fehlend oder sehr gering	ausente o muy débil	F 12/1	1
weak	faible	gering	débil	Fereley	3
medium	moyenne	mittel	media	Pixy	5
strong	forte	stark	fuerte	Hamyra	7
very strong	très forte	sehr stark	muy fuerte	Ferciana	9
9. One-year-old shoot: position of vegetative bud in relation to shoot	Pousse d'un an: position du bourgeon à bois par rapport au rameau	Einjähriger Trieb: Stellung der vegetativen Knospe im Verhältnis zum Trieb	Rama de un año: posición de la yema de madera en relación con la rama		
adpressed	appliqué	anliegend	alineada	Hamyra	1
slightly held out	légèrement décollé	leicht abstehend	ligeramente divergente	Gisela 5	2
markedly held out	nettement décollé	deutlich abstehend	fuertemente divergente	F 12/1	3

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
10. One-year-old shoot: size of vegetative bud	Pousse d'un an: taille du bourgeon à bois	Einjähriger Trieb Größe der vegetativen Knospe	Rama de un año: tamaño de la yema de madera		
small	petit	klein	pequeña	SL 64	3
medium	moyen	mittel	media	F 12/1	5
large	gros	groß	grande	Piku 1	7
11. One-year-old shoot: (* shape of apex of (+) vegetative bud	Pousse d'un an: forme du sommet du bourgeon à bois	Einjähriger Trieb: Form der Spitze der vegetativen Knospe	Rama de un año: forma del ápice de la yema de madera		
acute	pointu	spitz	agudo	Hamyra, Pixy	1
obtuse	obtus	stumpf	obtus	Gisela 5	2
rounded	arrondi	abgerundet	redondeado	F 12/1	3
12. One-year-old shoot: size of vegetative (+) bud support	Pousse d'un an: taille du support du bourgeon à bois	Einjähriger Trieb: Größe des Wulstes der vegetativen Knospe	Rama de un año: tamaño del soporte de la yema de madera		
small	petit	klein	pequeño	Hamyra	3
medium	moyen	mittel	medio	F 12/1	5
large	grand	groß	grande		7
13. One-year-old shoot: (* branching (at the end of summer)	Pousse d'un an: ramification (à la fin de l'été)	Einjähriger Trieb: Verzweigung (zum Ende des Sommers)	Rama de un año: ramificación (al final del verano)		
weak	faible	gering	débil	Felinem, Mayor	3
medium	moyenne	mittel	media	Adafuel	5
strong	forte	stark	fuerte	GF 677	7

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
14. Young shoot: intensity of anthocyanin coloration of young leaf (during rapid growth)	Jeune rameau: intensité de la pigmentation anthocyanique de la jeune feuille (pendant la croissance rapide)	Junger Trieb: Intensität der Anthocyanfärbung des jungen Blattes (während des schnellen Wachstums)	Rama joven: intensidad de la pigmentación antociánica de la hoja joven (durante el crecimiento rápido)		
weak	faible	gering	débil	Edabriz, Fereley, Hamyra	3
medium	moyenne	mittel	media	F 12/1	5
strong	forte	stark	fuerte	Colt	7
15. Leaf blade: length (*)	Limbe: longueur	Blattspreite: Länge	Limbo: longitud		
very short	très court	sehr kurz	muy corto	Myrobalan B	1
short	court	kurz	corto	Edabriz, Weito T6	3
medium	moyen	mittel	medio	Piku 1	5
long	long	lang	largo	F 12/1	7
very long	très long	sehr lang	muy largo	GF 677	9
16. Leaf blade: width	Limbe: largeur	Blattspreite: Breite	Limbo: anchura		
very narrow	très étroit	sehr schmal	muy estrecho	GF 677	1
narrow	étroit	schmal	estrecho	Myrobalan B	3
medium	moyen	mittel	medio	Fereley	5
broad	large	breit	ancho	Broksec-60, F 12/1	7
very broad	très large	sehr breit	muy ancho	Colt	9
17. Leaf blade: ratio length/width	Limbe: rapport longueur/largeur	Blattspreite: Verhältnis Länge/Breite	Limbo: relación entre la longitud y la anchura		
very small	très petit	sehr klein	muy pequeña	GM 61/1	1
small	petit	klein	pequeña	Gisela 5	3
medium	moyen	mittel	media	F 12/1, Pixy	5
large	grand	groß	grande	Piku 3	7
very large	très grand	sehr groß	muy grande	GF 677	9

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
18. Leaf blade: shape (* (+)	Limbe: forme	Blattspreite: Form	Limbo: forma		
narrow elliptic	elliptique étroit	schmal elliptisch	elíptico estrecho	GF 677	1
elliptic	élliptique	elliptisch	elíptico	Colt, Fereley, Pixy	2
circular	circulaire	kreisförmig	circular	Adara, SL 64	3
ovate	ovale	eiförmig	oval	Edabriz, Gisela 5	4
obovate	obovale	verkehrt eiförmig	oboval		5
19. Leaf blade: angle of apex (excluding tip) (+)	Limbe: angle au sommet (hors extrémité)	Blattspreite: Winkel an der Spitze (ohne aufgesetzte Spitze)	Limbo: ángulo del ápice (excluyendo el extremo)		
acute	aigu	spitz	agudo	GF 677, Pixy	1
right-angled	droit	rechtwinklig	en ángulo recto	Edabriz	2
obtuse	obtus	stumpf	obtuso	Colt, Fereley	3
20. Leaf blade: length of tip (* (+)	Limbe: longueur de la pointe	Blattspreite: Länge der aufgesetzten Spitze	Limbo: longitud del ápice		
short	courte	kurz	corto	Fereley	3
medium	moyenne	mittel	medio	GM 61/1	5
long	longue	lang	largo	Colt, Ferlenain	7
21. Leaf blade: shape of base (* (+)	Limbe: forme de la base	Blattspreite: Form der Basis	Limbo: forma de la base		
acute	pointue	spitz	aguda	Colt	1
obtuse	obtuse	stumpf	obtusa	F 12/1, Ferlenain	2
truncate	tronquée	gerade	truncada	SL 64	3

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
22. Leaf blade: color of upper side	Limbe: couleur de la face supérieure	Blattspreite: Farbe der Oberseite	Limbo: color del haz		
light green	vert clair	hellgrün	verde claro	Gisela 5, Pixy	1
dark green	vert foncé	dunkelgrün	verde oscuro	Colt	2
red	rouge	rot	rojo	Citation	3
reddish brown	brun rougeâtre	rötlich braun	marrón rojizo	Rubira	4
23. Leaf blade: glossiness of upper side	Limbe: brillance de la face supérieure	Blattspreite: Glanz der Oberseite	Limbo: brillo del haz		
weak	faible	gering	débil	Hamyra	3
medium	moyenne	mittel	medio	Fereley, Gisela 5	5
strong	élevée	stark	fuerte	Colt	7
24. Leaf blade: pubescence of lower side at apex	Limbe: pilosité de la face inférieure de l'apex	Blattspreite: Behaarung der Unterseite an der Spitze	Limbo: pubescencia del envés en el ápice		
weak	faible	gering	débil	Hamyra	3
medium	moyenne	mittel	media	Pixy	5
strong	forte	stark	fuerte	Weito T6	7
25. Leaf blade: incisions (*) of margin (+)	Limbe: incisions du bord	Blattspreite: Randeinschnitte	Limbo: incisiones del borde		
only crenate	seulement crénelées	nur gekerbt	solamente crenadas	Pixy	1
both crenate and serrate	crénelées et en dents de scie	gekerbt und gesägt	crenadas y aserradas	Adesoto, GF 1869	2
only serrate	seulement en dents de scie	nur gesägt	solamente aserradas	Gisela 5	3
26. Leaf blade: depth of incisions of margin	Limbe: profondeur des incisions du bord	Blattspreite: Tiefe der Randeinschnitte	Limbo: profundidad de las incisiones del borde		
shallow	peu profondes	flach	poco profundas	Edabriz	3
medium	moyennes	mittel	medianas	Piku 3	5
deep	profondes	tief	profundas	Colt	7

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
27. Petiole: length (*)	Pétiole: longueur	Blattstiel: Länge	Pecíolo: longitud		
short	court	kurz	corto	Piku 3	3
medium	moyen	mittel	medio	Pixy	5
long	long	lang	largo	GF 677	7
28. Petiole: presence of pubescence of upper side	Pétiole: présence de pilosité de la face supérieure	Blattstiel: Vorhandensein von Behaarung der Oberseite	Pecíolo: presencia de pubescencia de la parte superior		
absent	absente	fehlend	ausente	F 12/1	1
present	présente	vorhanden	presente	Weito T6	9
29. Petiole: intensity of pubescence of upper side	Pétiole: intensité de la pilosité de la face supérieure	Blattstiel: Stärke der Behaarung an der Oberseite	Pecíolo: intensidad de la pubescencia de la parte superior		
weak	faible	gering	débil	Colt	3
medium	moyenne	mittel	media	Hamyra	5
strong	forte	stark	fuerte	Weito T6	7
30. Petiole: depth of groove (+)	Pétiole: profondeur du canal	Blattstiel: Tiefe der Rinne	Pecíolo: profundidad de la acanaladura		
shallow	peu profond	flach	poco profunda	F 12/1	3
medium	moyen	mittel	media	Gisela 5	5
deep	profond	tief	profunda	Myrobalan B	7
31. Leaf: ratio length of leaf blade/length of petiole	Feuille: rapport longueur du limbe/longueur du pétiole	Blatt: Verhältnis Länge der Blattspreite/Länge des Blattstiels	Hoja: relación entre la longitud del limbo y la longitud del pecíolo		
small	petit	klein	pequeña	Piku 1	3
medium	moyen	mittel	media	Colt	5
large	grand	groß	grande	Fereley, GF 677	7

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
32. Leaf: presence of stipules	Feuille: présence de stipules	Blatt: Vorhandensein von Nebenblättern	Hoja: presencia de estípulas		
absent	absentes	fehlend	ausentes	Hamyra	1
present	présentes	vorhanden	presentes	F 12/1, Weito T6	9
33. Stipule: length	Stipule: longueur	Nebenblatt: Länge	Estípulas: longitud		
short	court	kurz	cortas	Weito T6	3
medium	moyen	mittel	medianas	Gisela 5, Pixy	5
long	long	lang	largas	F 12/1	7
34. Leaf: presence of (*) nectaries	Feuille: présence de nectaires	Blatt: Vorhandensein von Nektarien	Hoja: presencia de nectarios		
absent	absents	fehlend	ausentes	Ferlenain, Hamyra	1
present	présents	vorhanden	presentes	GF 677, Pixy, St. Julien A	9
35. Varieties with (*) nectaries only: Leaf: predominant number of nectaries	Uniquement les variétés à nectaires: Feuille: nombre prédominant de nectaires	Nur Sorten mit Nektarien: Blatt: vorwiegende Anzahl Nektarien	Sólo variedades con nectarios: Hoja: número predominante de nectarios		
one	un	eins	uno	Weiroot 158	1
two	deux	zwei	dos	Gisela 5, Pixy	2
more than two	plus de deux	mehr als zwei	más de dos	Weito T6	3
36. Leaf: position of nectaries	Feuille: position des nectaires	Blatt: Stellung der Nektarien	Hoja: posición de los nectarios		
predominantly on base of blade	prédominance à la base du limbe	vorwiegend an der Basis der Spreite	predominantemente en la base del limbo	Gisela 5	1
equally distributed on base of blade and petiole	également répartie à la base du limbe et sur le pétiole	gleichmaßen verteilt an der Basis der Spreite und am Blattstiel	igualmente distribuido en la base del limbo y en el pecíolo	Colt	2
predominantly on petiole	prédominance sur le pétiole	vorwiegend am Blattstiel	predominantemente en el pecíolo	F 12/1	3

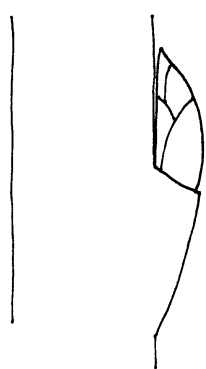
English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
37. Nectary: color (*)	Nectaire: couleur	Nektarie: Farbe	Nectario: color		
green	vert	grün	verde	Pixy	1
yellow	jaune	gelb	amarillo	Weito T6	2
red	rouge	rot	rojo	Weiroot 158	3
violet	violet	violett	violeta	Colt	4
38. Nectary: shape (*)	Nectaire: forme	Nektarie: Form	Nectario: forma		
round	arrondi	rund	redonda	Gisela 5	1
reniform	reniforme	nierenförmig	reniforme	Colt	2
39. Plant: flowers (*)	Plante: fleurs	Pflanze: Blüten	Planta: flores		
absent	absentes	fehlend	ausentes	Brokforest	1
present	présentes	vorhanden	presentes	Colt	9

VIII. Explicaciones de la tabla de caracteres

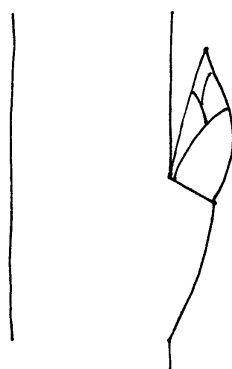
Ad. 1: Planta: vigor

El vigor de la planta se considerará como la abundancia general de crecimiento vegetativo.

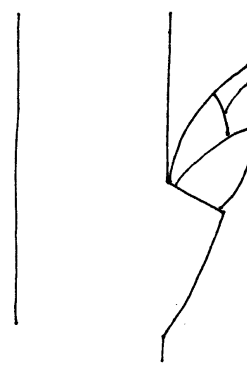
Ad. 9: Rama de un año: posición de la yema de madera en relación con la rama



1
alineada

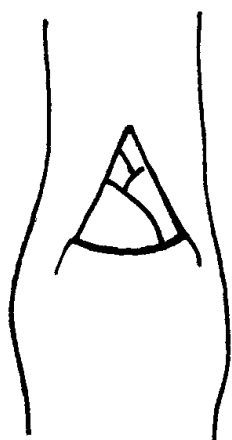


2
ligeramente divergente



3
fuertemente divergente

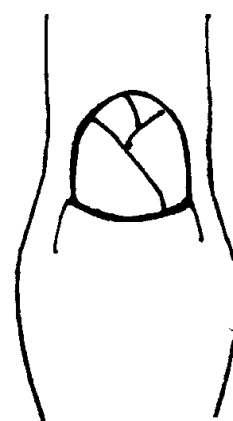
Ad. 11: Rama de un año: forma del ápice de la yema de madera



1
agudo

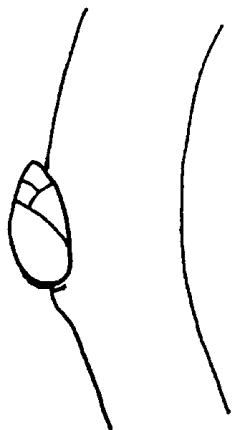


2
obtuso

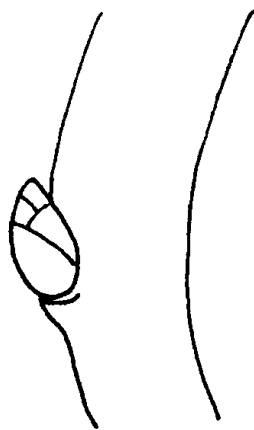


3
redondeado

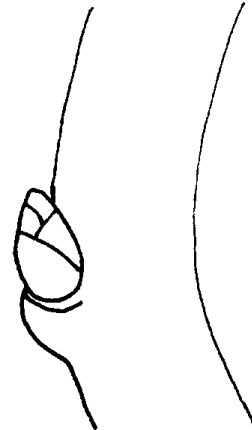
Ad. 12: Rama de un año: tamaño del soporte de la yema de madera



3
pequeño

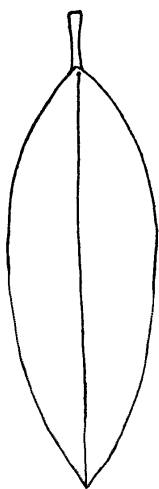


5
medio

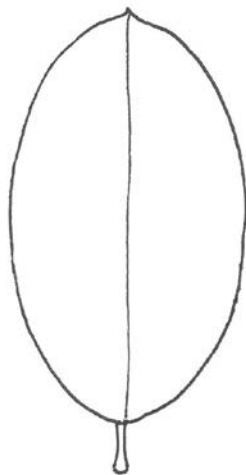


7
grande

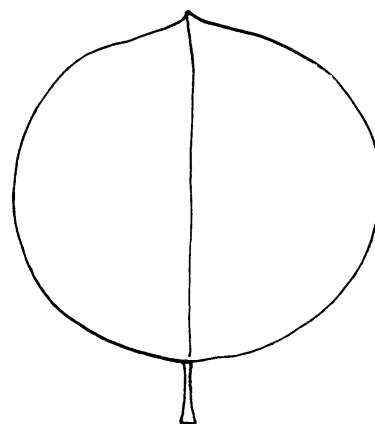
Ad. 18: Limbo: forma



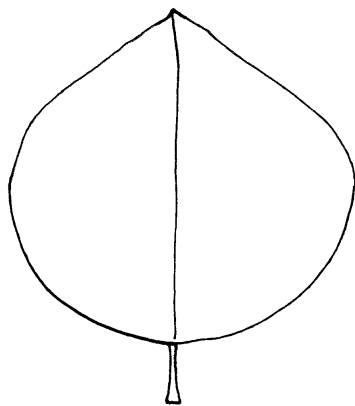
1
elíptico estrecho



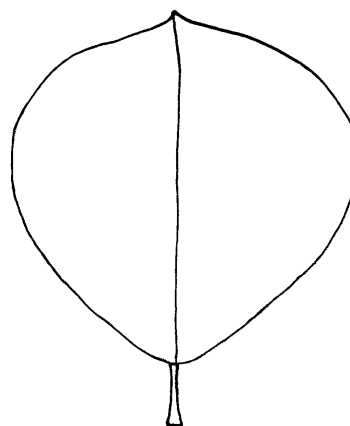
2
elíptico



3
circular

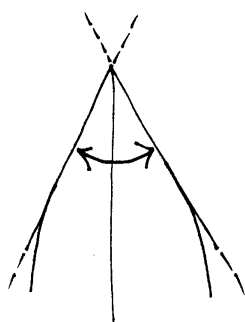


4
oval

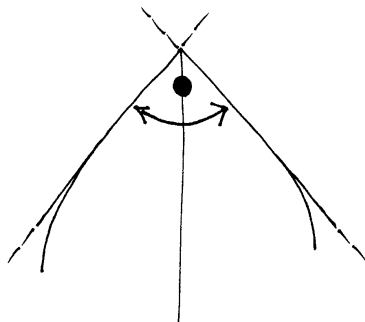


5
oboval

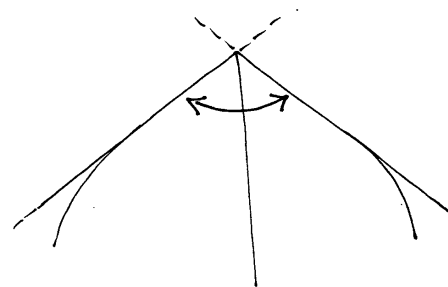
Ad. 19: Limbo: ángulo del ápice (excluyendo el extremo)



1
agudo

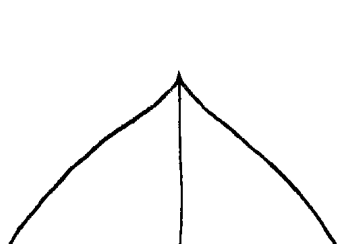


2
en ángulo recto

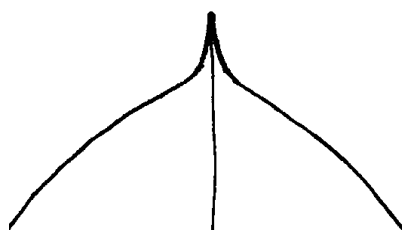


3
obtuso

Ad. 20: Limbo: longitud del ápice



3
corto

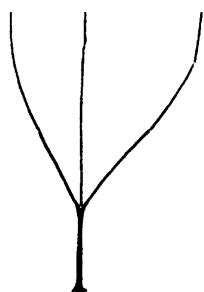


5
medio

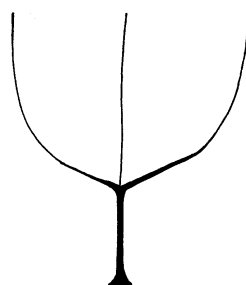


7
largo

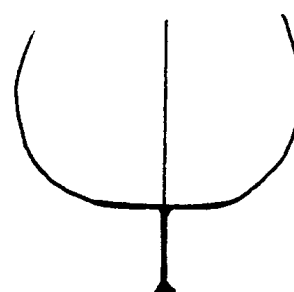
Ad. 21: Limbo: forma de la base



1
aguda



2
obtusa



3
truncada

Ad. 25: Limbo: incisiones del borde



1
solamente crenadas

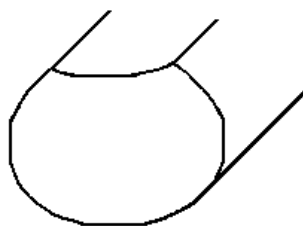


2
crenadas y aserradas

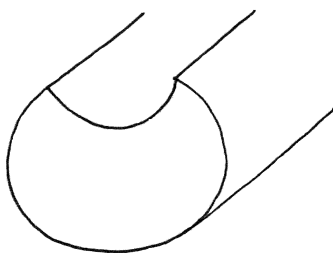


3
solamente aserradas

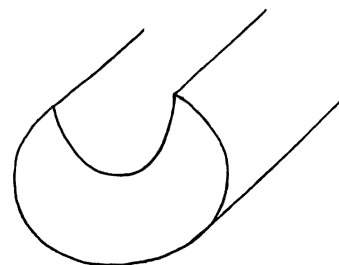
Ad. 30: Pecíolo: profundidad de la acanaladura



3
poco profunda



5
media



7
profunda

Explicaciones de las variedades de referencia

Denominación de la variedad	Especies
Adafuel	<i>Prunus dulcis</i> (Mill.) D.A. Webb x <i>P. persica</i> (L.) Batsch.
Adara	<i>Prunus cerasifera</i> Ehrh., de polinización libre
Adesoto	<i>Prunus domestica</i> L. ssp. <i>insititia</i> (L.) Schneid
Alkavo	(syn. Altenwedding er Kaukasische Vogelkirsche) <i>Prunus avium</i> (L.) L.
Brokforest	(syn. M x M14) <i>Prunus mahaleb</i> L. x <i>Prunus avium</i> (L.) L.
Brooks-60	(syn. Broksec, M x M60) <i>Prunus mahaleb</i> L. x <i>Prunus avium</i> (L.) L.
Citation	<i>Prunus domestica</i> L. x <i>P. persica</i> (L.) Batsch.
Colt	<i>Prunus avium</i> (L.) L. x <i>P. pseudocerasus</i> Lindl.
Edabriz	<i>Prunus cerasus</i> L.
F 12/1	<i>Prunus avium</i> (L.) L.
Felinem	<i>Prunus persica</i> (L.) Batsch. x <i>P. dulcis</i> (Mill.) D.A. Webb
Ferciana	(<i>Prunus cerasifera</i> Ehrh. x <i>P. salicina</i> Lindl.) x (<i>P. domestica</i> L. x <i>P. persica</i> (L.) Batsch.)
Fereley	(<i>Prunus salicina</i> Lindl. x <i>P. cerasifera</i> Ehrh.) x <i>P. spinosa</i> L.
Ferlenain	<i>Prunus besseyi</i> L.H. Bailey x <i>P. cerasifera</i> Ehrh.
GF 677	<i>Prunus persica</i> (L.) Batsch. x <i>P. dulcis</i> (Mill.) D.A. Webb
GF 1869	<i>Prunus domestica</i> (L.) x <i>P. persica</i> (L.) Batsch.
Gisela 5	(syn. 148/2) <i>Prunus cerasus</i> L. x <i>P. canescens</i> Bois
GM 61/1	<i>Prunus dawyckensis</i> Sealy
Hamyra	<i>Prunus cerasifera</i> Ehrh.
Mayor	<i>Prunus persica</i> (L.) Batsch. x <i>P. dulcis</i> (Mill.) D.A. Webb
Myrobalan B	<i>Prunus cerasifera</i> Ehrh.
Piku 1	(syn. Pi-Ku 4,20) <i>Prunus avium</i> (L.) L. x (<i>P. canescens</i> Bois x <i>P. tomentosa</i> Thunb. ex Murr.)
Piku 3	(syn. Pi-Ku 4,83) <i>Prunus. pseudocerasus</i> Lindl. x (<i>P. canescens</i> Bois x <i>P. incisa</i> Thunb. ex Murr.)
Pixy	<i>Prunus domestica</i> L. ssp. <i>insititia</i> (L.) Schneid.
Rubira	<i>Prunus persica</i> (L.) Batsch.
SL 64	(syn. 'Saint Lucie 64') <i>Prunus mahaleb</i> L.
St. Julien A	<i>Prunus domestica</i> L. ssp. <i>insititia</i> (L.) Schneid.
Weiroot 158	<i>Prunus cerasus</i> L.
Weito T6	<i>Prunus tomentosa</i> Thunb. ex Murr.

IX. Bibliografía

Anonymous: The Brooks and Olmo Register of Fruit & Nut Varieties. Alexandria VA, USA, ASHS Press, 3^a edición, 1997, 744 págs.

De Haas, P.G.: Die Unterlagen- und Baumformen des Kern- und Steinobstes. Stuttgart: Ulmer Verlag, 1976.

Friedrich, G.: Handbuch des Obstbaus. Radebeul: Neumann Verlag, 1993.

Kester, D. E. and C. Grasselly: Almond rootstocks, págs. 265-293 in: Roy C. Rom and Robert F. Carlson: Rootstocks for Fruit Crops. J. Wiley and Sons, 1987.

Layne, R. E. C.: Peach rootstocks, págs. 185-216 in: Roy C. Rom and Robert F. Carlson: Rootstocks for Fruit Crops. J. Wiley and Sons, 1987.

Maurer, E.: Die Unterlagen der Obstgehölze. Berlin: Parey Verlag, 1939.

Okie, W. R.: Plum rootstocks, págs. 321-360 in: Roy C. Rom and Robert F. Carlson: Rootstocks for Fruit Crops. J. Wiley and Sons, 1987.

Perry, R. L.: Cherry rootstocks, págs. 217-264 in: Roy C. Rom and Robert F. Carlson: Rootstocks for Fruit Crops. J. Wiley and Sons, 1987.

Raynaud, P. C. and J.M. Audergon: Apricot rootstocks, págs. 295-320 in: Roy C. Rom and Robert F. Carlson: Rootstocks for Fruit Crops. J. Wiley and Sons, 1987.

Salesses, G., Grasselly, C., Renaud, R., Claverie, J.: Les porte greffe des espèces fruitières à noyau du genre *Prunus*. "Amélioration des espèces végétales cultivées. Objectifs et critères de Sélection", págs. 768, A. Gallais, H. Bannerot I.N.R.A. Paris, France, págs. 605-619, 1992.

Wertheim, S.J.: Rootstock Guide. Fruit Research Station Wilhelminadorp, Publication N°25, 1998.

X. Cuestionario técnico

		Número de referencia (reservado a la Administración)	
<p>CUESTIONARIO TÉCNICO rellénesse en relación con la solicitud de un título de obtención vegetal</p>			
1.1. Género	<i>Prunus</i> L.		
	Portainjerto de prunus		
1.2. Especie	<i>P. armeniaca</i> L.	1	[]
	<i>P. avium</i> (L.) L.	2	[]
	<i>P. cerasifera</i> Ehrh.	3	[]
	<i>P. cerasus</i> L.	4	[]
	<i>P. domestica</i> L.	5	[]
	<i>P. dulcis</i> (Mill.) D.A. Webb (<i>P. amygdalus</i> Batsch)	6	[]
	<i>P. mahaleb</i> L.	7	[]
	<i>P. persica</i> (L.) Batsch	8	[]
	<i>P. salicina</i> Lindl.	9	[]
	Otras especies (sírvasse indicar)	10	[]
	híbrido interespecífico (sírvasse indicar)	11	[]
2.	Solicitante (nombre y dirección)		
3.	Denominación propuesta o referencia del obtentor		

4. Información sobre el origen, la conservación y la reproducción o la multiplicación de la variedad

4.1 Origen

a) Cruzamiento de parentales desconocidos []

b) Producida por polinización controlada (indicar las variedades parentales) []

– Parental portador de semillas []

.....

– Parental polinizador []

.....

c) Producida por polinización libre de (indicar parental portador de semillas) []

.....

d) Mutación o sport (indicar variedad parental original) []

.....

e) Descubrimiento (indicar dónde y cuándo) []

.....

4.2 Propagación *in vitro*

El material vegetal de la variedad candidata ha sido obtenido por propagación *in vitro*

sí []

no []

4.3 Otro tipo de multiplicación (semilla, esqueje, estaquilla, acodo) []

4.4 Situación frente a infecciones virales

El material vegetal está analizado para detectar la presencia de virus sí []
no []

Si la respuesta a esta pregunta es sí, sírvase indicar en relación con
qué virus ha sido analizada

.....

4.5 Otras informaciones

5. Caracteres de la variedad que deben indicarse (el número entre paréntesis hace referencia al carácter correspondiente en las directrices de examen; márquese el nivel de expresión apropiado).

Caracteres	Variedades ejemplo	Nota
5.1 Planta: vigor (1)		
débil	Edabriz, Ferlenain	3 []
medio	Brokforest, GM 61/1	5 []
fuerte	Alkavo, F 12/1	7 []
5.2 Limbo: longitud (15)		
muy corto	Myrobalan B	1 []
corto	Edabriz, Weito T6	3 []
medio	Piku 1	5 []
largo	F 12/1	7 []
muy largo	GF 677	9 []
5.3 Limbo: forma (18)		
elíptico estrecho	GF 677	1 []
elíptico	Colt, Fereley, Pixy	2 []
circular	Adera, SL 64	3 []
oval	Edabriz, Gisela 5	4 []
oboval		5 []
5.4 Planta: flores (39)		
ausentes	Brokforest	1 []
presentes	Colt	9 []

6. Variedades con características similares y diferencias respecto de esas variedades

Denominación de la variedad similar	Carácter en el que la variedad similar es diferente ^{o)}	Nivel de expresión de la variedad similar	Nivel de expresión de la variedad candidata
-------------------------------------	---	---	---

^{o)} Cuando los niveles de expresión de las dos variedades sean idénticos, se ruega indicar la amplitud de la diferencia.

7. Información complementaria que pueda ayudar a distinguir la variedad

7.1 Resistencia a plagas y enfermedades

7.2 Utilización como portainjerto para

<i>P. armeniaca</i> L.	1 []
<i>P. avium</i> (L.) L.	2 []
<i>P. cerasifera</i> Ehrh.	3 []
<i>P. cerasus</i> L.	4 []
<i>P. domestica</i> L.	5 []
<i>P. dulcis</i> (Mill.) D.A. Webb (<i>P. amygdalus</i> Batsch)	6 []
<i>P. mahaleb</i> L.	7 []
<i>P. persica</i> (L.) Batsch	8 []
<i>P. salicina</i> Lindl.	9 []
otras especies (sírvese indicar)	10 []

7.3 Condiciones particulares para el examen de la variedad

7.4 Otros datos

Deberá incluirse en el cuestionario técnico una fotografía en color de la variedad.

8. Autorización para la diseminación

- a) ¿Requiere la variedad autorización previa para su diseminación según la legislación sobre protección del medio ambiente, la salud humana y animal?

Sí No

- b) ¿Se ha obtenido dicha autorización?

Sí No

Si la respuesta a esta pregunta es sí, por favor incluya una copia de dicha autorización.

[Fin del documento]